



MAPEO SOCIAL DE NUESTRO TERRITORIO // LOS CAMINOS DEL AGUA

GURE LURRAL-DEAREN MAPAKETA SOZIALA//

URAREN BIDEAK

LODOSA//



LOS CAMINOS DEL AGUA URAREN BIDEAK // LODOSA

Distancia: 3 km. Dificultad: Baja // Distantzia: 3 km. Zailtasuna: Txikia

Paseo realizado por vecinas y vecinos de Lodosa para dar a conocer la relación de la población con el agua y el Ebro. // [Lodosako biztanleek egindako paseoa, bertakoen eta uraren zein Ebroren arteko lotura ezagutarazte aldera](#)

[CAST.]

1. El pozo de rueda. / 2. El bebedero. / 3. Lavando en el río. / 4. Playa del ferrial. / 5. La alameda del ferrial. / 6. La fábrica de harina. / 7. La central de riego. / 8. El medianil. / 9. Remando en mi río. / 10. La tejería. / 11. La cueva era su hogar. / 12. La cueva del calvario. / 13. Depósitos del agua. / 14. La fuente de la plazuela. / 15. Plaza de los peces.

[EUS.]

1. Gurpil-putzua. / 2. Aska. Zalgurdien zerbitzugunea zen aska. / 3. Ibaian garbitzen. / 4. Ferialeko hondartza. / 5. Ferialeko makalak. / 6. Irin-fabrika. / 7. Ureztatzte-zentrala. / 8. Mehelina. / 9. Arraunean nire ibaian. / 10. Teileria. 1960ko hamarkadan itxi zen antzinako teileria, eta labearen, bulegoen eta tximiniaren hondakinak antzeman daitezke oraindik. / 11. Koba haren etxea zen. / 12. Kalbarioko koba. / 13. Ur-biltegiak. / 14. Plazatzoko iturria. / 15. Arrainen plaza.

[CAST.]

1. **El Pozo de Rueda.** Antes de la traída de aguas a Lodosa, frente al Ayuntamiento, estaba el Pozo de la Rueda, lugar de encuentro y conversación.
2. **El bebedero.** El bebedero era la Estación de Servicio de los carros tirados por caballos.
3. **Lavando en el río.** Una vez lavada la ropa se pasaba a la colandería, y más tarde, se volvía al río para aclararla.
4. **Playa del ferial.** Lugar de estudio, merienda y baños hasta la construcción de las piscinas en 1989.
5. **La alameda del ferial.** Hogar de álamos centenarios y murciélagos.
6. **La fábrica de harina.** Las riadas del Ebro eran un acontecimiento. La fábrica de harinas y la casa de las aguas se quedaban incomunicadas y tenían que sacar a la gente en barca.
7. **La central de riego.** El agua tomada del río Ebro era la fuerza motriz de diversas fábricas que ya no existen: alcoholera, colandería y fábrica de gasosas. Hoy podemos ver dos de sus molinos que todavía funcionan.
8. **El Medianoil.** El Medianoil, hoy Parque Botánico del Ebro, acoge una colección de más de 42 especies ornamentales identificadas.
9. **Remando en mi río.** Recuerdo los flotadores enormes, mis amigas, mi madre, las sandalias, las meriendas, el Pino Rey, la emoción cuando nos acercábamos remando a la presa ¡las Balsillas!
10. **La tejería.** Podemos contemplar los restos del horno, de las oficinas y de la chimenea de la antigua tejería cerrada en los años 60.
11. **La cueva era su hogar.** En la cocina, la fregadera, blanca y lustrosa, la ventana que daba a su salón de costura; el vajillero, el fuego... y dos tinajas, con su tela más blanca que la leche y su tapa de madera, una llena de agua para beber y cocinar; la otra, para lavar.
12. **La cueva del Calvario.** Cuando se trajo el agua corriente a Lodosa, el Ayuntamiento instaló tres fuentes municipales para el uso de los vecinos de las cuevas. Una cerca de la ermita del Calvario para el barrio de Cuevas de Arriba, otra para las Cuevas del Medio, detrás de la iglesia, y otra, junto al Corral Viejo, para el barrio de Cuevas de Abajo.
13. **Depósitos del agua.** En los años cincuenta se bombeaba el agua desde la "la Casa del Agua", al lado de la Central de Riego, que ya hemos visitado. En este edificio se recogía el agua en aljibes, que aún se conservan, se decantaba y se bombeaba a los Depósitos de Agua Municipales. Posteriormente, se empezó a extraer el agua del Ebro, desde las bombas instaladas al lado de las pistas de atletismo. En 1985, Lodosa se integra en la Mancomunidad de Montejoyra y el agua proviene del acuífero de Lóquiz.
14. **La Fuente de la Plazuela.** Las Fuentes de Lodosa han marcado la vida cotidiana de sus vecinas y vecinos. La plazuela lucía una bonita fuente de piedra hasta 1977.
15. **Plaza de los Peces.** Con la traída del agua también se construyeron el Bebedero, la fuente de la Plazuela y la fuente ornamental de la Plaza de los Peces, hoy, Plaza Txapalangarra. Se llamaba Plaza de los Peces por los adornos de peces que tenía la fuente.

[EUS.]

1. **Gurpil-putzua.** Urak Lodosara ekarri aurretik, gurpil-putzutik ateratzen zen ura. Udaletxearen aurrean zegoen, eta topalekua eta solastokia zen.
2. **Aska.** Zalgurdien zerbitzugunea zen aska.
3. **Ibaian garbitzen.** Arropa garbitu ondoren, ikuztegiara eramaten zen, eta, gero, ibaira berriro, urberitzeko.
4. **Ferialeko hondartza.** Ikasteko, askaltzeko eta bainatzeko tokia, igerilekuak eraiki arte, 1989an.
5. **Ferialeko makalak.** Ehun urteko makalen eta saguzarren etxea.
6. **Irin-fabrika.** Ebroko uholdeak gertakari hutsa ziren. Irin-fabrika eta ur-etxea isolatuta geratu, eta txalupaz atera behar zuten jendea handik.
7. **Ureztatze-zentrala.** Ebrotik hartutako urak egun desagertuta dauden hainbat fabrikaren indar eragilea ziren: alkohol-fabrika, ikuztegia eta gaseosa-fabrika. Errotetako bi ikus daitezke egun (lanean jarraitzen dute oraindik).
8. **Mehelina.** Ebroko parke botanikoa da egun mehelina. Identifikatutako 42 ornamentazio-espezietatik baino gehiagok osatutako bilduma hartzen du.
9. **Arraunean nire ibaian.** Gogoratzen ditut flotagailu itzelak, nire lagunak, gure ama, sandaliak, askariak, Pino Rey, presara arraunean hurbiltzen gineneko emozioa, baltsatxoak!
10. **Teileria.** 1960ko hamarkadan itxi zen antzinako teileria, eta labearen, bulegoen eta tximiniaren hondakinak antzeman daitezke oraindik.
11. **Koba haren etxea zen.** Sukaldean, harraska zuri eta distiratsua, joste-areto aldera begira zegoen leihoa; baxera-armairua, sua... eta bi tina, egurrezko estalkiarekin biak, oihala esnea baino zuriagoa zutenak; urez beteta zeuden: bata, edateko eta janaria prestatzeko, eta bestea, garbitzeko.
12. **Kalbarioko koba.** Txorrotako ura Lodosara ekarri zutenean, udalak hiru iturri jarri zituen kobetako biztanleek har zezaten ura. Bata, Kalbarioko ermitatik hurbil, goiko kobetako auzorako; bigarrena, elizaren atzean, erdiko kobetarako; hirugarrena, eskorta zaharraren ondoan, beheko kobetarako.
13. **Ur-biltegiak.** Berrogeita hamarrek hamarkadan, ur-etxetik ponpatzen zen ura; ureztatze-zentralaren ondoan zegoen etxea (lehen bisitatu dugu). Ura tangatan bildu (gaur egunera arte iritsi dira), dekantatu eta udalaren ur-biltegiataraino ponpatzen zen. Gero, ura Ebrotik hartzen hasi zen, atletismo-pisten ondoan instalatutako ponpetatik. 1985ean, Jurramendiko Mankomunitateari atxiki zitzaion Lodosa. Urak Lokizko akuiferotik datoz.
14. **Plazatzoko iturria.** Lodosako iturriek lodosarren egunerokoa ezaugarritu dute. Harrizko iturri ederra zuen plazatzokoak 1977ra arte.
15. **Arrainen plaza.** Urak ekartzearekin batera, aska, Plazatzoko iturria eta Arrainen plazako ornamentazio-iturria ere eraiki ziren. Arrain ederrak zituen apaingarrí, eta horregatik esaten zitzaion horrela, baina Txapalangarra plaza da berez.